

# KIRCHENMUSIK

2. Halbjahr 2010



**ST.STEPHANI**  
HELMSTEDT

**Veranstalter:**

Ev.-luth. Kirchengemeinde St. Stephani Helmstedt  
Gr. Kirchhof 6  
38350 Helmstedt  
Tel. [05351] 8641  
© Helmstedter Bachkantorei

**Information:**

Propsteikantoren Claudia und Mathias Michaely  
Tel. [05351] 40956  
[www.bachkantorei.de](http://www.bachkantorei.de)

**Wir danken** unseren Sponsoren, die sich in diesem Halbjahresprogramm präsentieren, und unseren weiteren Spendern und Förderern für die finanzielle Unterstützung.

Der **Freundeskreis der Helmstedter Bachkantorei** freut sich über neue Mitglieder. Durch eine freiwillige monatliche oder jährliche Spende helfen Sie uns, die Arbeit der Kantorei weiterhin in gewohntem Umfang sicherzustellen. Informationen bei Ingrid Krügel, Tel. [05351] 8641.

**Layout, Satz und Einbandgestaltung:**

WARMBEIN kommunikation, Schöningen/Helmstedt  
[www.warmbein.com](http://www.warmbein.com)

**Bildnachweis:**

1,3\_Gina Sanders | fotolia.de, 4\_Paul-Georg Meister | pixelio.de,  
6\_Kai Schöning | pixelio.de, 7\_Stadt Helmstedt, 11\_Deutsches  
Bundesarchiv, 12\_Volker Linne, 15\_Cekora | pixelio.de,  
16\_ St. Patrick's Cathedral, Dublin

**Druck:**

Gemeindebriefdruckerei, Groß Oesingen

# Brav kann jeder...

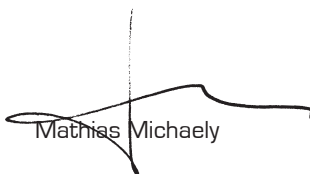
Auch in der zweiten Jahreshälfte erwartet Sie in der St. Stephani-Kirche ein vielseitiges und spannendes Musikprogramm.

Neben der bereits seit langer Zeit bestehenden Orgelvesperreihe führen wir erstmals regelmäßige Taizé-Andachten ein und haben damit vierzehntägig ein musikalisches Gottesdienstangebot am Samstagnachmittag. Von den musikalisch besonders ausgestalteten Sonntagsgottesdiensten sei nur der zweite Weihnachtsfeiertag erwähnt. Nach Kantate zum zweiten Mal in diesem Jahr singen, singen, singen. Und wer noch mehr singen mag: Ein offenes Angebot zur Teilnahme an der Aufführung von Händels Messias – wäre das was für Sie?

Auch für Gelegenheit zum Zuhören ist natürlich gesorgt. Vom Kindermusical bis zum Friedhof der Kirchenlieder, von Albert Schweitzer bis Franz v. Suppé: Die Mischung macht's und neue Entdeckungen lohnen immer!

Ihre Propsteikantoren

  
Claudia Michaely

  
Mathias Michaely



# Taizé-Andachten

Nach den erfolgreichen Versuchen mit dieser für St. Stephani neuen Form werden wir in Zukunft regelmäßig Taizé-Andachten anbieten, und zwar jeweils am 2. Samstag im Monat um 18.00 Uhr. Wir beginnen im Saal und singen die Lieder an, damit jede/r sich in Ruhe in die Musik einfinden kann. Die eigentliche Andacht findet im Altarraum der Kirche statt, im Anschluss sind alle Mitwirkenden eingeladen, bei einem Glas Wein, Saft oder Wasser noch eine Weile zusammen zu bleiben.

## Die Termine und die Liturgen im zweiten Halbjahr:

- 14. August  
Detlef Gottwald
- 11. September  
Detlef Gottwald
- 9. Oktober  
Daniel Maibom-Glebe
- 13. November  
Daniel Maibom-Glebe
- 11. Dezember  
Detlef Gottwald



# Orgelvespern

---

In unserer Orgelvesper-Reihe, die mittlerweile im 17. Jahr läuft und zu einer festen Größe in Helmstedt geworden ist, haben wir auch diesmal wieder einige Leckerbissen parat. Was passiert mit Choralvorspielen, wenn die dazu gehörigen Liedmelodien aus den Gesangbüchern verschwinden? Es gibt keinen Anlass mehr, sie aufzuführen und sie verkommen zu Geisterliteratur. Auf dem „Friedhof der Kirchenlieder“ wird einiges Hörenswerte wiederbelebt. Gleich zwei Programme widmen sich der Musik für „Orgel plus...“, Oboe und Violine als Duopartner bringen die Orgeln der St. Stephani-Kirche auch als Kammermusikinstrumente zur Geltung. Unter dem Titel „Titanen“ gibt es im Oktober zwei große Brocken: Phantasie und Fuge g-Moll von Johann Sebastian Bach und Introduction und Passacaglia f-Moll von Max Reger. Gipfeltreffen der ganz Großen.

21. August, 17.00 Uhr

## **Friedhof der Kirchenlieder**

Mathias Michaely

Liturgie: Daniel Maibom-Glebe

## **Ab September finden alle Orgelvespern wieder um 18.00 Uhr statt!**

25. September, 18.00 Uhr

## **Orgel und Oboe**

Mathias Michaely, Hartwig Peiser

Liturgie: Detlef Gottwald

23. Oktober, 18.00 Uhr

## **Titanen**

Claudia Michaely,

Liturgie: Daniel Maibom-Glebe

27. November, 18.00 Uhr

## **Orgel und Violine**

Mathias Michaely, Wilfrid Reichart

Liturgie: Detlef Gottwald

# Ein Engel?

Sonntag, 12. September, 16.00 Uhr  
Gemeindesaal St. Stephani

## **Musical von Christa Merle und Sonja Kitsch**

Sing- und Spielkreis des Pfarrverbandes  
Jerxheim

Leitung und Klavier: Matthias Lucke

Mitarbeit: Antje Weihs

Eintritt frei, Kollekte am Ausgang

Sabrina, ein Mädchen in der 4. Klasse, das ständig von den Anderen gemobbt und als Streberschwein verspottet wird, schläft am Anfang und träumt. Die erste Szene spielt im Himmel, wo sich die kleinen Engel mal wieder über die ständigen langweiligen Chorproben aufregen. Angelina, ein etwas ausgeflippter Engel, singt zur Abwechslung einen Rap. Das kommt an, aber nicht bei der himmlischen Chorleiterin. Sie schickt Angelina zur Strafe auf die Erde, um Sabrina zu helfen. In der Schule gibt es dann jede Menge Aufregung, weil Angelina nur für Sabrina sichtbar ist. Am Ende wacht Sabrina auf und leider war alles nur ein Traum. Am nächsten Schultag aber kommt eine neue Schülerin in die Klasse – ihr Name: Angelina...



# Gottesdienst im Rahmen der Universitätstage

Sonntag, 26. September,  
10.00 Uhr

Auch dieses Jahr findet zu den Helmstedter Universitätstagen wieder ein Gottesdienst mit besonderer musikalischer Gestaltung statt. Diesmal wird der Posaunenchor zusammen mit Orgel und Pauken für historisches Kolorit sorgen. Unter der Leitung von Propsteikanitor Mathias Michaely gelangen festliche Kompositionen aus der Blütezeit der Helmstedter Universität zur Aufführung.



# Seniorenresidenz Grasleben GmbH

Am Kurhaus 1

38368 Grasleben

Telefon 05357-971 0

Telefax 05357-971 101

E-Mail [sgrasleben@t-online.de](mailto:sgrasleben@t-online.de)

[www.seniorenresidenz-grasleben.de](http://www.seniorenresidenz-grasleben.de)



## Miteinander leben!

- hoher Anteil an Fachpersonal
- individuelle, kompetente Pflege und Betreuung
- täglich therapeutische Beschäftigungsangebote/ Ergotherapie/ Physiotherapie
- Sicherheit durch medizinische Rundumversorgung
- beschützte Wohngruppen für gerontopsychiatrisch erkrankte Bewohner- Sicherheit durch clino guard System
- kostenloser Fahrdienst für besuchende Angehörige



## Die Seniorenresidenz bietet:

- 75 komfortable Einzelzimmer
- 23 komfortable Doppelzimmer
- 3 großzügig gestaltete Ehepaarzimmer
- Räume für Therapien und Freizeitgruppen
- eigene Küche und Wäscherei
- Pflegeoase für unsere Bewohner
- Wohlfühl- Animations- und Snouzelen Bad
- beschützter Garten für unsere dementen Bewohner
- Parkplätze am Haus



# DIECKMANN



Helmstedter Weizen-Branntwein-Brennerei  
Inh. Johannes Dieckmann  
Vorsfelder Str. 1 • 38350 Helmstedt  
Tel. 05351 / 37281 • Fax 05351 / 33002  
[www.weizenbrennerei.de](http://www.weizenbrennerei.de)

Das neueste Angebot  
aus unserem  
Spezialitätensortiment

und unsere Klassiker:  
Helmstedter Weizenbrände  
verschiedene Liköre  
Motivflaschen  
Schmuckflaschen  
Geschenkartikel

erhalten Sie jederzeit  
im Hofladen.

Öffnungszeiten:  
Do und Fr 8.00 – 13.00 Uhr  
oder  
Sie besuchen uns im Internet

## SYBILLE MATTFELDT-KLOTH

Rechtsanwältin

Fachanwältin für Familienrecht ■ Zusatzausbildung als Mediatorin



Weitere Tätigkeitsschwerpunkte:

- Allgemeines Zivilrecht
- Erbrecht
- Nebenklagevertretung in Strafsachen
- Opferschutz
- Evangelisches Kirchenrecht

Öffnungszeiten:  
Mo - Do 9:00 bis 13:00 Uhr  
15:00 bis 18:00 Uhr  
Fr 9:00 bis 13:00 Uhr

Georgienstraße 5  
38350 Helmstedt  
Tel. 05351 - 54 21 58  
Fax 05351 - 54 21 60  
eMail: [Hokus-Kloth@t-online.de](mailto:Hokus-Kloth@t-online.de)  
[www.rechtsanwaeltin-matfeldt-kloth.de](http://www.rechtsanwaeltin-matfeldt-kloth.de)



**WIE** **WAS**  
**WO** weiß

**OBI**

38350 Helmstedt - Werner-von-Siemens-Str. 6 - Tel.: 05351 55720

Besuchen Sie unsere  
**250 m<sup>2</sup> große Komplettbäderausstellung**  
im Industriegebiet Helmstedt.

Hier finden Sie nicht nur erstklassige Fliesen.  
Unser Fachkundiges Personal berät Sie gerne und  
freut sich auf Ihren Besuch.

**FLIESENLEGERMEISTER**  
*Olaf Deutschewitz*

Helmstedt • v.-Guericke-Str. 5 • Tel. 0 53 51 / 53 98 43

[www.deutschewitz.de](http://www.deutschewitz.de) • [info@deutschewitz.de](mailto:info@deutschewitz.de)

# Ein Abend mit Albert Schweitzer



Prof. Dr. Albert Schweitzer  
(1875 -1965), Arzt, Theologe, Musiker und Philosoph,  
Friedensnobelpreisträger

Samstag, 16. Oktober, 18.00 Uhr  
Gemeindesaal St. Stephani  
Eintritt 5,- € incl. Imbiss und Wein

Albert Schweitzer, der Arzt von Lambarene, hat sich auch in der Kirchenmusik große Verdienste erworben. Er war als Schüler von Charles-Marie Widor nicht nur ein hervorragender Organist und Bach-Interpret, sondern hat sich ebenfalls einen Namen als Orgelexperte und profunder Kenner der Instrumente von Andreas und Johann Andreas Silbermann gemacht. Schweitzer hat die „el-

sässische Orgelreform“ auf den Weg gebracht und eine monumentale Bach-Biographie verfasst.

Wir laden herzlich zu einem gemeinsamen Abend in den Herbstferien ein. Nach einer kurzen Einführung zu Leben und Werk Schweitzers wollen wir den im vergangenen Jahr erschienenen Spielfilm „Albert Schweitzer – ein Leben für Afrika“ sehen, Originalaufnahmen von Schweitzer als Bach-Interpret anhören und dabei Choucroûte garnie und Edelzwicker, Spezialitäten aus seiner elsässischen Heimat genießen.

## Rezept: Choucroûte garnie

Einen ofenfesten Topf mit gut schließendem Deckel am Boden mit der Hälfte des weißen Specks belegen. Das Kraut mit Wacholderbeeren mischen. Zwiebel schälen und mit den Nelken das Lorbeerblatt darauf feststecken.

Den Backofen auf 150 °C vorheizen. Das Sauerkraut zur Hälfte im Topf verteilen und die Zwiebel sowie den Räucherspeck darauflegen. Das übrige Sauerkraut dazugeben, den Wein und 100 ml Wasser angießen. Das Kraut mit dem restlichen weißen Speck bedecken und diesen mit dem Schmalz bestreichen.

Den Topf samt Deckel in den Ofen (Mitte, Umluft: 140 °C) schieben und das Kraut eine Stunde garen. Dann herausnehmen, obere Krautschicht vorsichtig beiseiteschieben, die Kasseler-Koteletts sowie die groben Bratwürste zum Räucherspeck legen und wieder mit Kraut bedecken. Weitere 30 Minuten garen.

Nun Würstchen auf das Sauerkraut und unter den Deckel legen, noch mal zehn Minuten weitergaren. Dann das Kraut in einer großen Schüssel oder auf einer Platte anrichten, die Zwiebel dabei entfernen. Räucherspeck in Scheiben schneiden und mit Bratwürsten, Frankfurtern und Koteletts auf dem Kraut verteilen. Dazu gibt es ganz klassisch Salzkartoffeln, Kartoffelpüree ist auch möglich.

## Einkaufszettel

150 g weißer Speck (in Scheiben), 700 g frisches Sauerkraut, 10 Wacholderbeeren, 1 Zwiebel, 2 Nelken, 1 Lorbeerblatt, 200 g durchwachsender Räucherspeck, 400 ml trockener Riesling, 50 g Schweineschmalz, 4 Kasseler-Koteletts (etwa 600 g), 4 rohe, grobe Bratwürste, 4 Frankfurter/Wiener Würstchen

# Oratorienkonzert am Ewigkeitssonntag

## Joh. Seb. Bach trifft Franz v. Suppé

Sonntag, 21. November, 18.00 Uhr

**Joh. Seb. Bach: Kantate BWV 70**

„Wachet, betet, betet, wachet!“

**Franz v. Suppé: Missa pro defunctis**

Cornelie Isenbürger, Sopran

Sandra Janke, Alt

Danilo Tepsa, Tenor

Thomas Wittig, Bass

Camerata Instrumentale Berlin

Helmstedter Bachkantorei

Leitung: Mathias Michaely

Eintritt: 15,- €, Kinder & Jugendliche frei

Vorverkauf: Gemeindebüro St. Stephani,

Buchhandlungen Fröhlich und Gröpern 5

Zum Ewigkeitssonntag bietet die Bachkantorei zwei großartige, weitgehend unbekannte Kompositionen. Bachs große, zweiteilige Kantate „Wachet, betet, betet, wachet“ aus dem Jahr 1723 zeichnet zunächst ein schauerliches Bild des jüngsten Gerichts, wo unter Erdbeben, Blitz und Donner das Ende der Welt mit seinen ganzen Schrecken ausgemalt wird. Danach findet das Werk in der Aussicht auf die Erlösung der Seele durch Jesus einen zuversichtlichen Abschluss.

Der 1819 in Dalmatien geborene Franz v. Suppé ist heute nur noch als Thea-

terkomponist ein Begriff, die Ouverture zu seiner Operette „Leichte Kavallerie“ ist in vielfältigen Bearbeitungen ein Hit des Konzertrepertoires. Nichtsdestotrotz existiert von ihm ein Requiem für Soli, Chor und Orchester, das im Umfeld nach Mozart seinesgleichen sucht. Wirkungsvolle Chöre, differenzierte Orchesterfarben und eindringliche Solopartien ziehen die Zuhörer unmittelbar in ihren Bann. Dazu Spezialitäten wie die Besetzung eines Tam-Tams im Orchester oder ein Trauermarsch als Passacaglia im 5/4-Takt: Unbedingt Literatur für die „Hall of fame“ der Kirchenmusik!



Camerata Instrumentale Berlin gemeinsam  
mit der Helmstedter Bachkantorei.

# Händels Messias zum Mitsingen

Sonntag, 19. Dezember, 18.00 Uhr

**Georg Friedrich Händel: Messiah**

Julia Preußler, Sopran

Ines Schumacher, Alt

Danilo Tepsa, Tenor

Kai Wegner, Bass

Akademisches Orchester der Martin-Luther-Universität Halle/Wittenberg, Vokalensemble der Martin-Luther-Universität Halle/Wittenberg, Mitglieder der Helmstedter Bachkantorei

Leitung: Christian Wiebeck

Eintritt: 12,- €, Kinder & Jugendliche frei  
Vorverkauf: Gemeindebüro St. Stephani,  
Buchhandlungen Fröhlich und Gröpern 5

Im Rahmen seines Examens an der Hochschule für Kirchenmusik Halle/Saale ist Christian Wiebeck mit einem Chor-/Orchesterkonzert bei uns zu Gast. Endlich wieder Händels Messias in Helmstedt – ein lang gehegter Wunsch vieler Chorsänger und Konzertbesucher. Dieses Oratorium, 1742 in Dublin uraufgeführt und heute noch populär wie kaum ein anderes, vermag vor allem in seinem typisch britischen Pathos („Halleluja“) die Menschen immer wieder zu begeistern.

Haben Sie dieses Stück schon einmal gesungen? Oder hätten Sie es gern schon immer einmal gesungen? Für Alle, die sich zutrauen, nach einem ausführlichen Probenblock an der Aufführung teilzunehmen: Herzliche Einladung – Kommen Sie dazu!

Die (verpflichtenden) Proben mit Christian Wiebeck finden im Gemeindesaal St. Stephani zu folgenden Zeiten statt:

Freitag, 29. Oktober, 20.00-22.00 Uhr

Samstag, 30. Oktober, 9.30-12.00 Uhr  
und 15.00-18.00 Uhr

Sonntag, 31. Oktober, 15.00-18.00 Uhr  
Außerdem trifft sich der Chor am Konzerttag zur Generalprobe um 15.00 Uhr in der Kirche.

Das Oratorium wird in der ursprünglichen Textfassung in englischer Sprache aufgeführt.

Bitte melden Sie sich zum Mitsingen bis 15. Oktober bei den Propsteikantoren Claudia und Mathias Michaely an, hier können auch Klavierauszüge zur Verfügung gestellt werden.

# Sticherling · Simon & Partner

Rechtsanwälte · Notare · Fachanwälte

**RA Christian Sticherling, Notar**

FACHANWALT FÜR ERBRECHT

Erbrecht, Grundstücksrecht, Landwirtschaftsrecht

**RA Dieter Simon, Notar**

FACHANWALT FÜR VERKEHRSRECHT

Schadensrecht, Verkehrsstraf- und Bußgeldrecht,  
Versicherungsrecht, Steuerstrafrecht

**RA Matthias Zander**

Mietrecht, Familienrecht, Bau- und Architektenrecht,  
Nachbarrecht, Strafrecht, Insolvenzrecht

**RA Christian Stücke**

FACHANWALT FÜR IT-RECHT / FACHANWALT FÜR VERWALTUNGSRECHT

Arbeitsrecht, Verwaltungsrecht, Landwirtschaftsrecht,  
IT-Recht, Wettbewerbsrecht, Urheberrecht

**RA Dr. jur. Philipp Sticherling**

FACHANWALT FÜR ERBRECHT / FACHANWALT FÜR FAMILIENRECHT

Erb- und Familienrecht, Landwirtschaftsrecht,  
Handels- und Gesellschaftsrecht, Jagdrecht

**RA Stephan Lemmen**

Arbeitsrecht, Verkehrsrecht, Medizinrecht, Jagdrecht

---

Schöninger Straße 16  
38350 Helmstedt

Telefon 0 53 51/58 89-0    Telefax 0 53 51/58 89 88

[www.sticherling-simon.de](http://www.sticherling-simon.de)    [info@sticherling-simon.de](mailto:info@sticherling-simon.de)

# Singegottesdienst zu Weihnachten

2. Weihnachtstag,  
26. Dezember, 11.00 Uhr

Ein Gottesdienst ganz im Zeichen der weihnachtlichen Kirchenlieder. Mit Chor, Bläsern und weiteren Instrumenten gibt es wieder viel Gelegenheit zum Zuhören und vor allem zum Mitsingen. Bringen wir noch einmal gemeinsam die Weihnachtsbotschaft im ganzen Kirchenraum zum Klingen, bevor die Gemeinde zu ihren Winterkirchengottesdiensten wieder in den Saal umzieht.



**ÖFFENTLICHE**  
VERSICHERUNG BRAUNSCHWEIG

**Dirk Finkelmann**

FDL-Agenturleiter

**Privat**

Oststraße 2  
38170 Groß Dahlum  
Telefon 05332/44 98

**Geschäftsstelle**

Kornstraße 15  
38350 Helmstedt  
Telefon 05351/28 26  
Telefax 05351/84 96  
[dirk.finkelmann@oeffentliche.de](mailto:dirk.finkelmann@oeffentliche.de)

# TERMINE

## 2. Halbjahr 2010

14. August	18.00 Uhr	<b>Taizé-Andacht</b>	S. 4
21. August	17.00 Uhr	<b>Friedhof der Kirchenlieder</b>	S. 5
11. September	18.00 Uhr	<b>Taizé-Andacht</b>	S. 4
12. September	16.00 Uhr	<b>Ein Engel?</b>	S. 6
25. September	18.00 Uhr	<b>Orgel und Oboe</b>	S. 5
26. September	10.00 Uhr	<b>Gottesdienst im Rahmen der Universitätstage</b>	S. 7
9. Oktober	18.00 Uhr	<b>Taizé-Andacht</b>	S. 4
16. Oktober	18.00 Uhr	<b>Ein Abend mit Albert Schweitzer</b>	S. 10
23. Oktober	18.00 Uhr	<b>Titanen</b>	S. 5
13. November	18.00 Uhr	<b>Taizé-Andacht</b>	S. 4
21. November	18.00 Uhr	<b>Joh. Seb. Bach trifft Franz v. Suppé</b>	S. 12
27. November	18.00 Uhr	<b>Orgel und Violine</b>	S. 5
11. Dezember	18.00 Uhr	<b>Taizé-Andacht</b>	S. 4
19. Dezember	18.00 Uhr	<b>Händels Messias zum Mitsingen</b>	S. 13
26. Dezember	11.00 Uhr	<b>Singegottesdienst zu Weihnachten</b>	S. 15

### **Folgende Chöre proben regelmäßig im Gemeindehaus**

Posaunenchor St. Stephani    Mittwochs, 19.00 Uhr

Choralchor St. Stephani       Freitags, 18.00 Uhr

Helmstedter Bachkantorei    Donnerstags, 20.00 Uhr

Interessierte Sänger/innen und Bläser/innen sind herzlich eingeladen!

Informationen bei Propsteikantor Mathias Michaely, Tel. (05351) 40956.